

DIRECTIVA 98/14/CE A COMISIEI
din 6 februarie 1998
de adaptare la progresul tehnic a Directivei 70/156/CEE a Consiliului privind apropierea legislațiilor
statelor membre referitoare la omologarea de tip a autovehiculelor și a remorcilor acestora

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 70/156/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la omologarea de tip a autovehiculelor și a remorcilor acestora ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 97/27/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽²⁾ și, în special, articolul 13 alineatul (2) al celei dintâi,

având în vedere Directiva 92/53/CEE a Consiliului din 18 iunie 1992 de modificare a Directivei 70/156/CEE privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la omologarea de tip a autovehiculelor și a remorcilor acestora ⁽³⁾ și, în special, articolul 3 al acesteia,

întrucât, în conformitate cu Directiva 92/53/CEE, Comisia propune, pe baza unui raport care urmează să fie întocmit până la 31 decembrie 1994, modificările necesare pentru îmbunătățirea dispozițiilor referitoare la omologarea de tip și pentru facilitarea introducerii în circulație a vehiculelor în statele membre;

întrucât, în conformitate cu articolul 9 din Directiva 70/156/CEE, trebuie să se recunoască echivalența regulamentelor internaționale ale Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE-ONU), enumerate în partea II a anexei IV la directiva sus-menționată, cu directivele speciale corespunzătoare; întrucât este necesar să se modifice și să se actualizeze în permanență anexa în cauză și tabelul de echivalență pentru a menține transparența dintre regulamente și directive;

⁽¹⁾ JO L 42, 23.2.1970, p. 1.

⁽²⁾ JO L 233, 25.8.1997, p. 1.

⁽³⁾ JO L 225, 10.8.1992, p. 1.

întrucât, conform articolului 10 din Directiva 70/156/CEE, statele membre care acordă o omologare de tip trebuie să ia măsurile necesare, în conformitate cu anexa X, pentru a verifica dacă s-au luat măsurile corespunzătoare pentru a garanta că vehiculele, sistemele, componentele sau unitățile tehnice separate produse sunt conforme cu tipul omologat;

întrucât este esențial să se armonizeze cerințele care reglementează controlul conformității producției efectuat de autoritățile de omologare; întrucât, pentru a asigura uniformitatea aplicării și a interpretării, este necesar să se includă recomandări specifice privind procedurile care trebuie respectate;

întrucât măsurile prevăzute în prezenta directivă sunt conforme cu avizul Comitetului pentru adaptarea la progresul științific și tehnic.

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Directiva 70/156/CEE se modifică după cum urmează:

1. Articolul 3 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Cererile pentru omologarea de tip a vehiculelor se depun de către constructor la autoritatea de omologare a unui stat membru. Cererea este însoțită de un dosar de informații care conține informațiile prevăzute la anexa III și de certificatele de omologare pentru fiecare din directivele speciale aplicabile conform anexei IV sau XI; de asemenea, dosarul de informații pentru omologările sistemului și unității tehnice separate în relație cu fiecare directivă specială se pune la dispoziția autorității de omologare pe toată perioada, până la data la care omologarea este emisă sau refuzată.”

2. Articolul 4 alineatul (1) se modifică după cum urmează:

- (a) la litera (c) textul „o directivă specială corespunzătoare” se înlocuiește cu textul „directiva specială corespunzătoare menționată la anexa IV sau XI”;
- (b) la litera (d) textul „directiva specială corespunzătoare” se înlocuiește cu textul „directiva specială corespunzătoare menționată la anexa IV sau XI”;
- (c) se adaugă următoarele paragrafe:

„În cazul omologării de tip a unui vehicul în temeiul anexei XI sau al articolului 8 alineatul (2) litera (c) sau în cazul unei omologări de tip a unui sistem, componentă sau unitate tehnică separată în temeiul anexei XI sau al articolului 8 alineatul (2) litera (c) și care include restricții sau scutiri de la anumite dispoziții din directiva specială corespunzătoare, certificatul de omologare de tip include restricțiile privind valabilitatea sa și scutirile acordate și primește un număr de omologare de tip special, în conformitate cu dispozițiile din anexa VII.

În cazul în care informațiile cuprinse în dosarele de informații menționate la literele (a), (b), (c) și (d) de mai sus prevăd dispoziții pentru vehicule cu destinație specială conform coloanelor corespunzătoare din anexa XI și apendicele la aceasta, certificatul de omologare de tip trebuie să specifice și aceste dispoziții și scutiri.”

3. Articolul 5 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 5

Modificări ale omologărilor de tip

(1) Statul membru care a acordat omologarea de tip trebuie să ia măsurile necesare pentru a se asigura că este informat cu privire la orice modificare a datelor din dosarul de informații.

(2) Cererea de modificare a unei omologări de tip se prezintă exclusiv statelor membre care au acordat omologarea inițială.

(3) În cazul omologării unui sistem, a unei componente sau a unei unități tehnice separate, dacă s-au modificat datele din dosarul de informații, autoritatea de omologare a statului membru în cauză emite pagina (paginile) revizuită (revizuite) din dosarul de informații, după caz, indicând clar pe fiecare pagină revizuită natura modificării și data noii emiteri; de asemenea, această cerință se consideră îndeplinită și de o versiune consolidată, actualizată a dosarului de informații, însoțită de o descriere detaliată a modificării.

Ori de câte ori se emit pagini revizuite sau o versiune consolidată revizuită, cuprinsul dosarului de informații (care se anexează la certificatul de omologare) se modifică astfel încât să indice datele cele mai recente ale paginilor revizuite sau data versiunii actualizate și consolidate.

În cazul în care, în plus, de la data care figurează în prezent pe omologare s-a modificat orice informație din certificatul de omologare (exclusiv din anexele acestuia) ori s-au modificat cerințele directivei, modificarea se consideră «extindere», iar autoritatea de omologare a statului membru în cauză emite un certificat de omologare revizuit (marcat cu un număr de extindere), care indică în mod clar motivul extinderii și data noii emiteri.

În cazul în care autoritatea de omologare a statului membru în cauză consideră că modificarea unui dosar de informații impune efectuarea de noi încercări sau verificări, aceasta informează constructorul cu privire la acest lucru și nu emite documentele prevăzute la primul, al doilea și al treilea alineat decât numai după efectuarea cu succes de noi încercări și verificări.

(4) În cazul unei omologări de tip a unui vehicul, dacă datele care figurează în dosarul de informații s-au modificat, autoritatea de omologare a statului membru în cauză emite pagina (paginile) revizuită (revizuite) din dosarul de informații, după caz, indicând în mod clar pe fiecare pagină revizuită natura modificării și data noii emiteri; de asemenea, această cerință se consideră îndeplinită și de o versiune consolidată, actualizată a dosarului de informații, însoțită de o descriere detaliată a modificării.

Ori de câte ori se emit pagini revizuite sau o versiune consolidată, revizuită, indexul dosarului de informații (care se anexează la certificatul de omologare) se modifică astfel încât să indice datele cele mai recente ale paginilor revizuite sau data versiunii actualizate și consolidate.

În cazul în care, în plus, fie sunt necesare verificări suplimentare, fie de la data care figurează în prezent pe omologarea vehiculului s-a modificat orice informație din certificatul de omologare (exclusiv din anexele acestuia) ori s-au modificat cerințele oricăreia dintre directivele speciale aplicabile la data de la care se interzice prima introducere în circulație, modificarea se consideră «extindere», iar autoritatea de omologare a statului membru în cauză emite un certificat de omologare revizuit (marcat cu un număr de extindere), care indică în mod clar motivul extinderii și data noii emiteri.

În cazul în care autoritatea de omologare a statului membru în cauză consideră că modificarea unui dosar de informații impune efectuarea de noi inspecții, aceasta informează constructorul cu privire la acest lucru și nu emite documentele prevăzute la primul, al doilea și al treilea alineat decât numai după efectuarea cu succes de noi inspecții. Orice document revizuit se trimite tuturor celorlalte autorități de omologare în termen de o lună.

(5) În cazul în care este evident că o omologare de tip a unui vehicul urmează să își piardă valabilitatea din cauză că una sau mai multe dintre omologările acordate în temeiul directivelor speciale menționate în dosarul de informații urmează să își piardă valabilitatea sau din cauza introducerii unei noi directive speciale în anexa IV partea I, autoritatea de omologare a statului membru care a acordat omologarea în cauză comunică acest lucru, cu cel puțin o lună înainte de data încetării valabilității omologării de tip a vehiculului, autorităților de omologare ale celorlalte state membre, indicând în același timp data respectivă sau numărul de identificare a ultimului vehicul produs în conformitate cu vechiul certificat.

(6) Pentru categoriile de vehicule care nu sunt afectate de modificarea cerințelor din directivele speciale sau din prezenta directivă nu este necesară modificarea omologării.”

4. La articolul 6 alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

„Certificatul de conformitate se întocmește astfel încât să excludă orice posibilitate de falsificare. În acest scop, tipărirea se face pe hârtie protejată prin elemente grafice colorate sau prin filigran cu marca de identificare a constructorului.”

5. Articolul 8 alineatul (2) se modifică după cum urmează:

(a) litera (b) se modifică după cum urmează:

(i) la punctul 1 se elimină cuvântul „cantitativ”;

(ii) punctul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„2. În vederea aplicării dispozițiilor de la punctul 1 la unul sau mai multe tipuri dintr-o anumită categorie, constructorul trebuie să depună o cerere la autoritatea competentă a fiecărui stat membru implicat în introducerea în circulație a acestor tipuri de vehicule. Cererea trebuie să specifice motivele tehnice și/sau economice pe care se întemeiază.

În termen de trei luni, aceste state membre decid dacă acceptă înmatricularea pe teritoriul lor a tipului de vehicul respectiv, precum și numărul de unități care pot fi înmatriculate.

Fiecare stat membru implicat în introducerea în circulație a acestor tipuri de vehicule are responsabilitatea de a se asigura că constructorul respectă dispozițiile din anexa XII.B.

Statele membre trimit Comisiei anual o listă cu scutiile acordate.”;

(b) litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) *Vehicule, componente sau unități tehnice separate concepute după tehnologii sau concepte care, din cauza naturii lor specifice, nu pot fi conforme cu una sau mai multe cerințe ale uneia sau mai multor directive speciale*

În acest caz, statul membru poate acorda o omologare cu valabilitate limitată la propriul său teritoriu, dar în termen de o lună de la aceasta transmite autorităților de omologare ale celorlalte state membre și Comisiei o copie a certificatului de omologare și a anexelor acestuia. În același timp, acesta transmite Comisiei o cerere prin care solicită permisiunea de a acorda o omologare de tip în conformitate cu prezenta directivă. Cererea este însoțită de un dosar care cuprinde următoarele elemente:

— motivul pentru care tehnologiile sau conceptele în cauză nu permit conformitatea vehiculului, a componentei sau a unității tehnice separate cu cerințele uneia sau mai multor directive speciale în cauză;

— o descriere a problemelor aferente legate de securitate și de protecția mediului, precum și a măsurilor luate;

— o descriere a încercărilor care demonstrează că se asigură un nivel de securitate și de protecție a mediului cel puțin echivalent cu cel prevăzut în cerințele uneia sau mai multora dintre directivele speciale în cauză, precum și a rezultatelor acestora;

— propuneri de modificare a directivelor speciale corespunzătoare sau propuneri de noi directive speciale, după caz.

În termen de trei luni de la data primirii dosarului complet, Comisia prezintă comitetului prevăzut la articolul 13 o propunere de decizie. În conformitate cu procedura prevăzută în articolul 13, Comisia decide dacă permite sau nu statului membru să acorde o omologare în conformitate cu prezenta directivă.

Numai cererea de acordare a unei omologări și propunerea de decizie se transmit statelor membre în limba sau limbile naționale ale acestora, dar statele membre pot cere ca toate elementele dosarului să fie în limba originală, ca o condiție preliminară pentru luarea unei decizii în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 13.

Dacă se ia decizia de aprobare a cererii, statul membru poate emite o omologare de tip în conformitate cu prezenta directivă. În astfel de cazuri, decizia precizează în același timp dacă se impun eventuale restricții cu privire la valabilitatea sa (cum ar fi cea referitoare la termen). Valabilitatea aprobării nu poate fi în nici un caz mai scurtă de 36 luni.

În cazul în care directiva specială sau directivele speciale au fost adaptate la progresul tehnic astfel încât vehiculele, componentele sau unitățile tehnice separate pentru care s-au acordat omologări în temeiul dispozițiilor de la prezenta literă (c) să fie conforme cu directiva sau directivele de modificare, statele membre transformă aceste omologări în omologări normale, prevăzând perioada de timp necesară, de exemplu, de care au nevoie constructorii pentru schimbarea marcajelor de omologare de pe componente. Această acțiune presupune, printre altele, eliminarea oricărei trimeri la restricții sau scutiri și înlocuirea oricăror numere de omologare speciale cu numere de omologare normale.

Dacă nu s-au luat măsurile necesare pentru adaptarea directivei sau directivelor speciale, valabilitatea omologărilor acordate în temeiul dispozițiilor de la prezenta literă se poate prelungi, la cererea statului membru care a acordat omologarea, printr-o decizie ulterioară, luată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 13.”

6. La articolul 10 alineatul (2), a doua frază se înlocuiește cu următorul text:

„Verificarea efectuată în vederea asigurării conformității produselor cu tipul omologat se limitează la procedurile stabilite la secțiunile 2 și 3 din anexa X și în directivele speciale care cuprind cerințe specifice.”

7. La articolul 13 se adaugă următorul alineat (5):

„(5) În cazul în care adoptă modificări ale unei directive speciale, Comisia adoptă, pe baza aceluiași modificări, modificările corespunzătoare ale anexelor relevante la prezenta directivă.”

8. Anexele se modifică în conformitate cu anexa la prezenta directivă.

Articolul 2

(1) Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 30 septembrie 1998. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre adoptă procedura de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

(3) Statele membre aplică dispozițiile menționate la alineatul (1) pentru tipurile noi de vehicule de la 1 octombrie 1998. Cu toate acestea, la cererea constructorului, modelul precedent al certificatului de conformitate poate fi utilizat încă 12 luni de la această dată pentru vehiculele complete și 18 luni pentru vehiculele complete care urmează o procedură de omologare pe etape.

(4) Prezenta directivă nu anulează nici o omologare acordată înainte de intrarea sa în vigoare, nici nu împiedică extinderea unor asemenea omologări în condițiile stabilite în directiva în temeiul căreia acestea s-au acordat inițial. Cu toate acestea, după 12 luni de la data specificată la alineatul (3) pentru vehiculele complete și după 18 luni pentru vehiculele complete care urmează o procedură de omologare pe etape, toate certificatele de conformitate emise de constructor trebuie să fie conforme cu modelul specificat la anexa IX la Directiva 70/156/CEE, astfel cum a fost modificată de prezenta directivă.

(5) În ceea ce privește omologarea de tip a vehiculelor, statele membre aplică prezenta directivă numai vehiculelor din categoria M₁ prevăzute cu motor cu ardere internă, până la modificarea anexelor în vederea includerii vehiculelor din categoria M₁ prevăzute cu alte motoare decât cele cu ardere internă și a altor categorii de vehicule. Până la acea dată, dispozițiile articolului 10 din Directiva 70/156/CEE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 87/403/CEE ⁽¹⁾, se aplică omologării de tip a altor categorii de vehicule.

⁽¹⁾ JO L 220, 8.8.1987, p. 44.

(6) Statele membre aplică articolul 4 alineatul (1) din Directiva 70/156/CEE, astfel cum a fost modificată de prezenta directivă, numai la cererea constructorului, pentru vehiculele cu destinație specială menționate la anexa XI, până la data (datele) specificate într-o modificare la prezenta directivă, în vederea includerii vehiculelor din altă categorie decât M_1 .

Până la acea dată, statele membre acordă omologarea de tip națională și permit înmatricularea, vânzarea și introducerea în circulație a acestor vehicule sau componente și unități tehnice separate pentru aceste vehicule în conformitate cu dispozițiile articolului 10 din Directiva 70/156/CEE.

(7) Până la 31 decembrie 1997 pentru vehiculele complete, până la 31 decembrie 1999 pentru vehiculele complete care urmează o procedură de omologare pe etape și până la datele prevăzute la alineatul (6) pentru vehiculele cu destinație specială menționate la anexa XI, articolul 7 alineatele (1) și (2) din Directiva 70/156/CEE nu se aplică vehiculelor, componentelor sau unităților tehnice separate care aparțin unui tip pentru care s-a acordat omologare de tip națională înainte de 1 ianuarie 1996 pentru vehicule complete sau înainte de 1 ianuarie 1998 pentru vehicule complete care urmează o procedură de omologare pe etape, nici vehiculelor cu destinație specială înainte de datele prevăzute la alineatul (6) sau tipurilor pentru care statul membru a aprobat înmatricularea, vânzarea sau introducerea în circulație înainte de 1 ianuarie 1996 pentru vehicule complete sau 1 ianuarie 1998 pentru vehicule complete care urmează o procedură de omologare pe etape sau înainte de datele prevăzute la alineatul (6).

(8) Omologările care fac parte din procedura de omologare de tip prevăzută în alineatele (6) și (7) și care au fost acordate în temeiul directivelor speciale rămân în vigoare după datele prevăzute la alineatele (6) și (7), exceptând cazurile în care se aplică una dintre condițiile prevăzute la articolul 5 alineatul (3) paragraful al patrulea din Directiva 70/156/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă.

(9) Până la armonizarea sistemelor de înmatriculare și de impozitare ale statelor membre pentru vehiculele reglementate de prezenta directivă, statele membre pot utiliza sistemele de codificare naționale pentru a facilita înmatricularea și impozitarea pe teritoriul lor. În acest scop, statele membre pot subdiviza versiunile prezentate în anexa III partea II, cu condiția ca datele utilizate pentru această subdivizare să se indice explicit în dosarul de informații sau să se poată deduce din acesta printr-un simplu

calcul. De asemenea, statele membre pot cere ca certificatul de conformitate să conțină și numărul sau numerele de cod naționale.

(10) Până la modificarea Directivei 70/156/CEE în vederea includerii vehiculelor dintr-o altă categorie decât M_1 , pentru vehiculele cu destinație specială prevăzute în anexa XI care urmează o procedură de omologare pe etape, statele membre pot acorda omologări de tip pe baza certificatelor de omologare acordate constructorului vehiculului de bază/incomplet din acele categorii pentru care dispozițiile din anexa XI permit vehiculului să îndeplinească cerințele aplicabile categoriei a căreia îi aparține vehiculul de bază/incomplet.

În plus, pentru procedurile de înmatriculare ulterioare, constructorul vehiculului de bază/incomplet dintr-o altă categorie decât M_1 emite o declarație scrisă în conformitate cu anexa XV.

(11) Sub rezerva articolului 8 alineatul (2) literele (a) și (b) din Directiva 70/156/CEE, modificată de prezenta directivă, alineatele (6) și (7) ale prezentului articol nu permit statelor membre derogarea de la nici una dintre dispozițiile dintr-o directivă specială sau din prezenta directivă, care stabilesc cerințe întemeiate pe armonizare totală în ceea ce privește omologarea de tip și prima introducere în circulație a unui vehicul, componente sau unități tehnice separate.

(12) Dispozițiile de la articolul 8 alineatul (2) litera (b), cu excepția cuvintelor „în temeiul articolului 5 alineatul (5)”, și cele de la punctul 1 liniuța a doua se aplică vehiculelor din categoria M_1 prevăzute cu motor cu ardere internă care sunt înmatriculate după datele prevăzute la alineatul (7) al prezentului articol și care nu sunt însoțite de un certificat de conformitate valabil.

(13) Valabilitatea omologărilor de tip acordate anterior în temeiul dispozițiilor de la articolul 8 alineatul (2) litera (c) din Directiva 70/156/CEE se prelungește automat o singură dată pentru o perioadă de 12 luni de la data expirării acestora.

Articolul 3

(1) Până la 31 decembrie 2000, pe baza informațiilor relevante comunicate de autoritățile competente de omologare, Comisia întocmește un raport privind aplicarea procedurilor de omologare europene, acordând o atenție deosebită, dar nu exclusivă, impactului asupra întreprinderilor mici și mijlocii (IMM) care iau parte la construcția în mai multe etape și, dacă este cazul, propune modificările necesare pentru ameliorarea procesului de armonizare.

(2) Până la 31 decembrie 2000, Comisia întocmește un raport privind condițiile de aplicare în statele membre a anexei II, secțiunea B punctul 1 din Directiva 70/156/CEE, astfel cum a fost modificată prin prezenta directivă, și, dacă este cazul, propune simplificarea acestor cerințe.

Articolul 4

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Articolul 5

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 6 februarie 1998.

Pentru Comisie

Martin BANGEMANN

Membru al Comisiei

ANEXĂ

A se vedea Directiva 2001/116/CE a Comisiei (JO L 18, 21.1.2002, p. 1).
